

Isem il-prodott FOAM CLEANER  
Nr. Ta' Ref.: BDS000317\_24\_20110607

Data li saret: 07.06.11 Version : 1.0  
Jiehu post: AB10790

**TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/taħlita u tal-kumpanija/impriża****1.1. Identifikatur tal-prodott**

FOAM CLEANER  
ajrusol

**1.2. Uzi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-taħlita u uzi mhux rakkomandati**

Apparat li jnaddaf - Preciżjoni

**1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

CRC Industries Europe bvba  
Touwslagerstraat 1  
9240 Zele  
Belgium  
Tel.: +32(0)52/45.60.11  
Fax.: +32(0)52/45.00.34  
E-mail : hse@crcind.com

Sussidjarji		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja	00358/(19)32.921	00358/(19)383.676
CRC Industries France	ZI du Val d'Argent B.P.90028, 12, Bld des Martyrs de Chateaubriant, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	Südring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Kryptongatan 14, 431 53 Mölndal	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

**1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza**

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)  
Malta: Medicines and poisons info office: 2545 6504

**TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli****2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita**

Klassifikazzjoni skont 67/548/KEE jew 1999/45/KE:

Saħħa: Mhux ikklassifikat  
Fiżiku: Mhux ikklassifikat



Isem il-prodott FOAM CLEANER  
Nr. Ta' Ref.: BDS000317\_24\_20110607Data li saret: 07.06.11 Version : 1.0  
Jiehu post: AB10790

Ma jaqbadtx taht kondizzjonijiet normali ta' użu izda għandu komponenti li jaqbd  
(L-eżami tal-abbiltà ta' ħruq f'post magħluq, FEA X610, huma negattivi)

**L-ambjent** Mhux ikklassifikat

**2.2. L-elementi tat-tikketta**

**Fraži ta' riskju(i) :** Xejn  
**Fraži ta' sigurta** S2: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.  
S23: Tiġbidx fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk.  
S24/25: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.  
S51: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

**Dispożizzjonijiet dwar tikkettjar speċjali:** 7 % mit-toqol tal-kontenut jaqbad.

**Elementi oħra dwar tikkettjar ulterjuri skont id-Direttiva dwar id-Dispensuri tal-Ajrusols 75/324/KE:** Il-kontenitur taht pressjoni: ipprotegi mid-dawl tax-xemx u tesponix għal temperaturi 'l fuq minn 50OC. Ittaqqabx jew taħraq, anke wara l-użu. Tissprajjax fuq fjamma jew kwalunkwe materjal li jaqbad.

**2.3. Il-perikli l-oħra**

Xejn

**TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti****3.1. Is-Sustanzi**

Mhux applikabbli.

**3.2. It-taħlitiet**

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	EC-nr	w/w %	Simbolu	Fražijiet-R*	Noti
(2-methoxymethylethoxy)propanol	34590-94-8	252-104-2	1-5			A
Hydrocarbons,C3-4-rich, petroleum distillate Petroleumgas (1,3-butadiene < 0.1%)	68512-91-4	270-990-9	1-5	F+	12	K
fatty alcohol ethoxylate	-		1-5	Xn	22-41	

**Explanation notes**

A : sustanza b'limitu ta' espożizzjoni fuq il-post tax-xoghol fill-Komunità

K : mhux klassifikat bħala karċinoġen, anqas minn 0.1% w/w 1.3-butadiene (Einecs-nr. 203-450-8)

(\* Spjegazzjoni tal-fażijiet tar-riskju : ara kapitlu 16)

**TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna****4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna**

CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

Isem il-prodott FOAM CLEANER  
Nr. Ta' Ref.: BDS000317\_24\_20110607

Data li saret: 07.06.11 Version : 1.0  
Jiehu post: AB10790

<b>Kuntatt ma' l-għajnejn</b>	Jekk is-sostanza daħal fl-għajnejn, aħsel mill-ewwel b'ħafna ilma
<b>Kuntatt mal-ġilda :</b>	Aħsel bl-ilma u s-sapun.
<b>Nifs 'il ġewwa :</b>	Arja friska, żomm sħun u strieħ.
<b>Inġestjoni :</b>	Inġestjoni probabli ma sseħħ Jekk tibilgħu b'mod aċċidentali, tippruvax tirrimetti u fittex parir mediku.

#### 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati

<b>Nifs 'il ġewwa :</b>	M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa
<b>Inġestjoni :</b>	Inġestjoni probabli ma sseħħ Jista' jikkawża taħwid gastrointestinali Sintomi : uġiegħ fil-grizmejn, uġiegħ addominali, nawsea, irrimettar
<b>Kuntatt mal-ġilda :</b>	M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa
<b>Kuntatt ma' l-għajnejn :</b>	M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa

#### 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-ttrattament speċjali meħtieġa

<b>Parir ġenerali</b>	F'każ ta' inċident jew jekk tħossok ma tiflaħx, fittex parir mediku (uri t-tikketta fejn hu possibli) Jekk is-sintomi jippersistu ċempel tabib dejjem
-----------------------	--

### TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

#### 5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar

ilma, ragħwa, dijossidu karboniku jew aġent niexef

#### 5.2. Il-perikli speċifiċi li jorjginaw mis-sustanza jew it-taħlita

L-ajrusoli jistgħu jaqbd u jekk imsaħħnin 'il fuq minn 50OC  
Jifforma forom ta' prodotti perikolużi  
CO, CO2

#### 5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

Żomm il-kontenitur(i) esposti għan-nar kiesaħ, billi tissprejja bl-ilma  
F'każ ta' ħruq, tiblgħax id-dħaħen

### TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali

#### 6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza

Għalaq kull sors ta' qbid tan-nar  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Ilbes fwejjeġ protettiv u ingwanti

#### 6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali

Thallix li jkun jista' jidħol drenaġġ jew korsi ta' l-ilma pubbliċi



Isem il-prodott FOAM CLEANER  
Nr. Ta' Ref.: BDS000317\_24\_20110607

Data li saret: 07.06.11 Version : 1.0  
Jiehu post: AB10790

### 6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif

Ossorbi t-tixrid f'materjal inerti ta' l-apposta  
Aħsel il-post tat-tixrid bl-ilma u detergent

### 6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

Għal aktar informazzjoni ara s-sezzjoni 8

## TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna

### 7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu

Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid  
Tissprajjax fuq fjamma jew materjal li qed jaqbad.  
Ittaqqabx jew aħraq ajrusoli, anke wara l-użu tagħhom.  
Tiħux in-nifs ta' l-arjusoli jew fwar.  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.

### 7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità

Pressurised container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C. Do not pierce or burn, even after use.  
Aħžen f'post b'ventilazzjoni tajba.  
aħžen l-ewwel mod liberu  
Żomm 'il bogħod mit-tfal

### 7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi

Apparat li jnaddaf - Preciżjoni

## TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali

### 8.1. Il-parametri ta' kontroll

Limiti ta' espożizzjoni :

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	metodu	
<b>Limiti ta' espożizzjoni stabbiliti mill-UE</b>			
(2-methoxymethylethoxy)propanol	34590-94-8	TWA	50 ppm

### 8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

Proċeduri ta' kontrol

Assigura ventilazzjoni adegwata  
Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid



**Isem il-prodott** FOAM CLEANER  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS000317\_24\_20110607**Data li saret:** 07.06.11 Version : 1.0  
**Jiehu post:** AB10790

<b>Protezzjoni personali :</b>	Ħu prekawzzjonijiet biex jiġi evitat kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn meta wieħed ikun qiegħed juża l-oġġett. Assigura ventilazzjoni adegwata
<b>nifs 'il ġewwa</b>	F'każ ta' ventilazzjoni nieqsa, ilbes tagħmir tal-apposta respiratorju.
<b>idejn u ġilda :</b>	Respiratur li jippurifika l-arja mgħammar b'kontenitur issiġillat tat-tip ABEK
<b>għajnejn :</b>	Ilbes ingwanti protettivi apposta (nejoprene) Ilbes gogils tas-saħħa.

**TAQSIMA 9: Il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi****9.1. L-informazzjoni dwar proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

<b>Apparenza : stat fiżiku :</b>	Propan/butanu likwidu propellat.
<b>kulur :</b>	Abjad.
<b>riħa :</b>	Newtrali.
<b>pH :</b>	11
<b>It-temperatura li jagħli/klassifika :</b>	100 °C
<b>Il-flash point :</b>	Xejn
<b>Rata ta' evaporazzjoni</b>	Mhux disponibbli.
<b>Limiti ta' splużjoni : limitu ta' fuq :</b>	Mhux disponibbli.
<b>limitu ta' taht :</b>	Mhux disponibbli.
<b>Pressjoni ta' fwar :</b>	Mhux disponibbli.
<b>Densità relattiva :</b>	1.01 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C).
<b>Solubilità fl-ilma :</b>	Jinħall fl-ilma
<b>Jaqbad waħdu :</b>	> 200 °C
<b>Viskosità :</b>	Mhux applikabbli.

**9.2. L-informazzjoni l-oħra**

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

**TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività****10.1. Ir-reattività**

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

**10.2. L-istabilità kimika**

Stabbli

**10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu**

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu



**Isem il-prodott** FOAM CLEANER  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS000317\_24\_20110607

**Data li saret:** 07.06.11 Version : 1.0  
**Jiehu post:** AB10790

#### 10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati

Kontenitur pressurised:protett n  
Evita li ssaħħan iżżejjed  
aħžen l-ewwel mod liberu

#### 10.5. Il-materjali inkompatibbli

Agent ossidu qawwi

#### 10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

CO, CO2

### TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

#### 11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

Nifs 'il ġewwa :	M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa
Inġestjoni :	Inġestjoni probabli ma sseħħx
Kuntatt mal-ġgħilda :	M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa
Kuntatt ma' l-għajjn :	M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa

#### Data tossikoloġika :

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

### TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika

#### 12.1. It-tossiċità

Mhux ikklassifikat

#### Dejta ekotossiċoloġika:

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

#### 12.2. Il-persistenza u d-degradabilità

Bijodegradabbli faċilment - OECD 301B

#### 12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv

M'hemmx data sperimentali

#### 12.4. Il-mobilità fil-ħamrija



**Isem il-prodott** FOAM CLEANER  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS000317\_24\_20110607

**Data li saret:** 07.06.11 Version : 1.0  
**Jiehu post:** AB10790

Jinħall fl-ilma

#### 12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB

M'hemmx informazzjoni

#### 12.6. L-effetti l-oħra ta' ħsara

M'hemmx data sperimentali

### TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

#### 13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

**Prodott :** Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu jridu jintremew b'mod sigur. Tballax fid-dranaġġ jew l-ambjent, eħles f'post li huwa awtorizzat sabiex jingabar l-iskart

**Pakkiġġjar ikkontaminat :** Ir-rimi għandu jkun skond il-lieġislazzjoni lokali, ta' l-istat jew nazzjonali

### TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

#### 14.1. In-numru tan-NU:

Numru-NU : 1950

#### 14.2. L-isem preċiż ta' trsbord tan-NU

Proper shipping name: AEROSOLS

#### 14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport

Klassi: 2.2  
ADR/RID - Kodiċi ta' klassifikazzjoni: 5A

#### 14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,

Packing group: mhux applikabbli

#### 14.5. Il-perikli ambjentali

ADR/RID - Ambjentalment perikoluż: Le  
IMDG - Tniġġis tal-baħar: No  
IATA/ICAO - Ambjentalment perikoluż: Le



**Isem il-prodott** FOAM CLEANER  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS000317\_24\_20110607

**Data li saret:** 07.06.11 Version : 1.0  
**Jiehu post:** AB10790

#### 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

ADR/RID - Kodiċi tal-mini:	(E)
IMDG - Ems:	F-D, S-U
IATA/ICAO - PAX:	203
IATA/ICAO - CAO	203

#### 14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

Mhux applikabbli.

### TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

#### 15.1. Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-taħlita

L-Iskeda tad-Dejta dwar is-Sigurtà hija kkompilata skont ir-rekwiżiti Ewropej kurrenti.  
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/KE li temenda d-Direttiva 75/324/KEE dwar id-dispensuri tal-ajrusols.  
Direttiva UE 99/45/KE  
Regolament (KE) Nru 1272/2008  
Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH)

#### 15.2. Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

### TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra

\*Spjegazzjoni ta' frazi ta' riskju: R12 : Jieħu n-nar malajr ħafna.  
R22: Jagħmel ħsara meta jinbela'.  
R41: Riskju ta' ħsara serja lill-għajnejn.

Dan il-prodott għandu jinżamm, jiġi ttrattat u użat skond prattiki tajba ta' igjene industrijali u f'konformità ma' kwalunke regolament legali. L-informazzjoni miżmuma hawn hija bbażata fuq l-istat preżenti ta' l-għerf tagħna u l-iskop tagħna hija li tispjega il-prodotti tagħna mil-lat tal-ħtiġijiet ta' sigurtà. Ma tiggarrantixxi l-ebda sustanzi speċjali. Minbarra kwalunkwe negozjar ġust għal skopijiet ta' studju, riċerka u analiżi mill-ġdid tas-saħħa, sigurtà u riskji ambjentali, l-ebda parti minn dan id-dokumenti ma jistgħu jiġu kkupjati minn kwalunkwe proċess mingħajr il-permess bil-miktub mingħand is-CRC.

